联合国  $\mathbf{A}$ /RES/70/15



Distr.: General 4 December 2015

第七十届会议 议程项目 38

## 2015 年 11 月 24 日大会决议

[未经发交主要委员会而通过(A/70/L.13 和 Add.1)]

## 70/15. 和平解决巴勒斯坦问题

## 大会,

回顾其各项相关决议,包括第十届紧急特别会议通过的决议,

**又回顾**其 2004 年 5 月 6 日第 58/292 号决议,

**还回顾**安全理事会各项相关决议,包括 1967 年 11 月 22 日第 242 (1967)号、 1973年10月22日第338(1973)号、2002年3月12日第1397(2002)号、2003年 11月19日第1515(2003)号、2004年5月19日第1544(2004)号和2008年12月 16 日第 1850 (2008) 号决议,

回顾安全理事会肯定以色列和巴勒斯坦两国在该区域中在安全和公认的边 界内毗邻共存的设想,

**关切地注意到**大会 1947 年 11 月 29 日通过第 181 (II) 号决议至今已有 68 年, 而包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土自1967年被占领至今也已有48年,

- **审议了**秘书长按照大会 2014 年 11 月 25 日第 69/23 号决议要求提交的报告, $^{1}$
- 重申联合国对巴勒斯坦问题担负永久责任,直到这个问题的所有方面都依照 国际法和有关决议获得解决为止,
- 回顾国际法院 2004 年 7 月 9 日就在巴勒斯坦被占领土修建隔离墙的法律后 果发表的咨询意见, $^2$ 并回顾大会 2004 年 7 月 20 日 ES-10/15 号和 2006 年 12 月 15 日 ES-10/17 号决议,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> A/70/354-S/2015/677。





深信巴勒斯坦问题是阿拉伯-以色列冲突的核心,公正、持久和全面地解决 这一问题,是在中东实现全面持久和平与稳定必不可少的条件,

**强调指出**人民权利平等和自决原则,是庄严载入《联合国宪章》的宗旨和原则之一,

重申不容许通过战争获取领土的原则,

**又重申** 1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的日内瓦公约》<sup>3</sup> 适用于包括 东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土,

回顾其 1970 年 10 月 24 日第 2625 (XXV)号决议,再次申明在自由、平等、正义和尊重基本人权基础上维持和加强国际和平的重要性,并再次申明发展国家间友好关系的重要性,而不论其政治、经济和社会制度或发展水平如何,

**重申**在包括东耶路撒冷在内的自 1967 年以来被占领的巴勒斯坦领土内建立的以色列定居点均属非法,

严重关切以色列在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土的定居点政策、决定和活动造成极为有害的影响,包括对该领土的毗连、完整和生存能力,对在1967年以前边界基础上的两国解决方案的可行性,对推进和平解决中东问题的努力造成极为有害的影响,

**又严重关切**以色列定居者对包括儿童在内的巴勒斯坦平民和对财产,包括住宅、清真寺、教堂和农田实施的所有暴力、恐吓和挑衅行为,谴责数名以色列极端主义定居者的恐怖行为,并呼吁对在这方面实施的非法行为予以追究,

**重申**以色列旨在改变耶路撒冷地位的行动,包括建造和扩建定居点、拆毁房屋、驱逐巴勒斯坦居民、在宗教场所和历史遗迹及其周围进行挖掘等措施和其他 所有旨在改变该城乃至整个领土的性质、地位和人口构成的单方面措施,均属非 法,并要求立即停止这些措施,

表示严重关切特别是涉及谢里夫圣地等耶路撒冷圣地的紧张局势、挑衅和煽动行为,并敦促各方保持克制,尊重圣地的神圣性,

**重申**占领国以色列在巴勒斯坦被占领土,包括在东耶路撒冷城内和周围修建 隔离墙和建立相关的制度,都是违反国际法的,

**鼓励**所有国家和国际组织继续积极奉行有关政策,确保履行国际法为其规定的义务,以处理以色列在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土上的所有非法做法和措施,特别是处理以色列定居点问题,

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 见 A/ES-10/273 和 Corr. 1。

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 联合国, 《条约汇编》, 第 75 卷, 第 973 号。

深为关切以色列通过实行实际上等同于封锁的长期关闭做法和严厉的经济和出入限制措施,建立检查站和实行许可制度,继续在包括东耶路撒冷在内的整个巴勒斯坦被占领土奉行关闭和严格限制人员和货物,包括医护和人道主义人员和货物流动的政策,

**又深为关切**上述政策对被占领土的毗连、对巴勒斯坦人民所处的严重的社会 经济和人道主义状况产生了不利影响,在加沙地带造成了灾难性人道主义危机, 并对旨在恢复和发展遭到破坏的巴勒斯坦经济的努力产生了不利影响,同时表示 注意到在由联合国在这方面促成的三方协定以及 2007 年以来首次恢复加沙至西 岸的一些贸易活动的基础上,那里在进出状况方面出现的事态发展,并呼吁全面 取消限制措施,

**回顾** 22 年前以色列国政府与巴勒斯坦人民的代表巴勒斯坦解放组织已相互 承认,<sup>4</sup>有必要全面遵守双方缔结的各项协定,

**又回顾**安全理事会在第 1515 (2003) 号决议中赞同以色列-巴勒斯坦冲突的永久性两国解决方案四方路线图,<sup>5</sup> 并回顾安理会第 1850 (2008) 号决议促请双方履行路线图所规定的义务,不采取任何可能破坏信心或损害旨在达成最终和平解决的谈判结果的步骤,

**强调指出**路线图规定以色列有义务冻结定居点活动,包括所谓的"自然增长", 拆除自 2001 年 3 月以来建立的所有前沿定居点,

**回顾**阿拉伯国家联盟理事会在 2002 年 3 月 27 日和 28 日在贝鲁特举行的第十四届会议上通过了《阿拉伯和平倡议》,<sup>6</sup>

**敦促**国际社会作出新的努力,以推动并加快缔结和平条约,立即结束以色列 自 1967 年开始的占领,无一例外地解决所有悬而未决的问题,包括所有核心问 题,根据国际承认的两国解决方案公正、持久、和平地解决以色列-巴勒斯坦冲 突,最终解决整个阿拉伯-以色列冲突,在中东实现全面和平,

**再次申明**支持按照安全理事会第 1850 (2008) 号决议和 2011 年 9 月 23 日四方 声明的设想,在莫斯科召开一次国际会议,以推进和加快和平努力,从而实现其 宣称的各项目标,

**注意到**联合国中东和平进程特别协调员兼秘书长派驻巴勒斯坦解放组织和 巴勒斯坦权力机构个人代表对和平努力作出的重要贡献,包括在四方活动的框架 内和在最近关于加沙地带的三方协定方面作出的贡献,

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 见 A/48/486-S/26560, 附件。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> S/2003/529, 附件。

<sup>6</sup> A/56/1026-S/2002/932, 附件二,第14/221号决议。

A/RES/70/15 和平解决巴勒斯坦问题

欢迎由挪威担任主席的协调对巴勒斯坦人提供国际援助特设联络委员会继续作出努力,并注意到该委员会最近于2015年9月30日在联合国总部召开会议,在会上捐助国重申在此关键时期需要继续提供更多的捐助支持,以刻不容缓地解决加沙地带在人道主义、重建和恢复方面的巨大需求,促进巴勒斯坦经济恢复和发展,

确认巴勒斯坦国政府正在国际社会支持下,努力改革、发展和加强其机构和基础设施,强调需要克服以色列的持续占领带来的阻碍,维护和进一步发展巴勒斯坦的机构和基础设施,在这方面赞赏目前正在作出各种努力,发展独立的巴勒斯坦国的机构,包括为此实施巴勒斯坦治理、经济、社会发展和基础设施国家发展计划(2014-2016 年),包括《C 区发展政策和干预措施国家战略框架》,并赞赏为此取得的重大成就,各国际机构,包括世界银行、国际货币基金组织、联合国及特设联络委员会在对建国准备情况的积极评估中确认了这一点,同时也对巴勒斯坦国政府面临的当前不稳定局势和金融危机所造成的不利影响表示关切,

**又确认**联合国发展援助框架的积极贡献,其目标除其他外是进一步向巴勒斯 坦人民提供发展支持和援助,根据巴勒斯坦国家优先事项增强机构能力,

**欢迎** 2014 年 10 月 12 日召开巴勒斯坦-加沙重建问题开罗国际会议,敦促及时全额支付认捐,以加快提供人道主义援助,加快重建进程,

**又欢迎**东亚国家合作促进巴勒斯坦发展会议于 2013 年 2 月在东京和 2014 年 3 月在雅加达举行部长级会议,作为一个论坛,动员政治和经济援助,包括交流专门知识和经验教训,以此支持巴勒斯坦发展,

**确认**在巴勒斯坦安全方面继续作出努力并取得实际进展,注意到各方特别是通过促进安全和建立信任,继续开展对巴勒斯坦人和以色列人都有益的合作,并希望这种进展扩大到所有主要人口中心,

**又确认**单靠安全措施无法消除紧张局势、不稳定状况和暴力,并呼吁充分尊重国际法,包括关于保护平民生命的国际法,促进人的安全保障,缓和局势,保持克制,包括避免挑衅行动和言论,建立一个有利于寻求和平的稳定环境,

严重关切包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土内继续出现不利的事态 发展,包括暴力升级和过度使用武力,造成众多人死伤,其中大多数为巴勒斯坦 平民,包括儿童和妇女,建造并扩大定居点和隔离墙,更多的巴勒斯坦平民遭到 任意逮捕和拘留,西岸的以色列定居者对巴勒斯坦平民实施暴力和残忍行为,进 行破坏活动,巴勒斯坦的公共和私有财产(包括宗教场所)及基础设施普遍遭到破 坏,包括住房被毁坏,包括作为一种集体惩罚手段,平民被迫在境内流离失所, 特别是在贝都因社区,致使巴勒斯坦人民的社会经济和人道主义状况更形恶化,

**痛惜** 2014 年 7 月和 8 月在加沙地带及周围发生冲突,造成平民伤亡,包括数千巴勒斯坦平民被打死打伤,包括儿童、妇女和老人,数以千计的住房和民用

和平解决巴勒斯坦问题 A/RES/70/15

基础设施遭到大范围破坏,包括学校、医院、水、卫生和电力网络,经济、工业和农业财产、公共机构、宗教场所以及联合国学校和设施,数十万人境内流离失所,还有这方面各种违反包括人道主义法和人权法在内的国际法的行为,

**表示注意到**人权理事会 S-21/1 号决议所设独立调查委员会的报告和调查结果,<sup>7</sup>并强调指出必须确保就所有违反国际人道主义法和国际人权法的行为追究责任,以消除有罪不罚现象,确保伸张正义,阻止进一步违法行为,保护平民,促进和平,

严重关切加沙地带持续的灾难性人道主义状况和社会经济条件,其原因是以色列实行实际上等同于封锁的长期关闭做法和严厉的经济和出入限制措施以及2014年7月和8月、2012年11月及2008年12月至2009年1月在加沙地带开展的军事行动持续产生负面影响,特别是造成大范围破坏和创伤以及重建和恢复的拖延,

回顾 2014 年 7 月 28 日安全理事会主席声明, 8

**强调指出**需要各方保持冷静,力行克制,巩固 2014 年 8 月 26 日在埃及主持下达成的停火协议,避免局势恶化,

**再次申明**各方需要充分执行安全理事会 2009 年 1 月 8 日第 1860 (2009) 号决议和大会 2009 年 1 月 16 日 ES-10/18 号决议,

**强调指出**加沙地带局势无法持续,一项持久的停火协议必须导致从根本上改善加沙地带巴勒斯坦人民的生活条件,包括持续而经常地开放过境点,并确保双方平民的安全和福祉,

**关切**以色列占领部队在巴勒斯坦人口中心内外继续设置数百处检查站和出入障碍,为此强调双方都需要落实在沙姆沙伊赫达成的谅解,

**严重关切**以色列监禁和拘留包括儿童在内的数千巴勒斯坦人,而且监禁条件 恶劣,并严重关切在这方面发生的所有违反国际人道主义法和人权法的行为,

**强调**必须保障整个中东区域所有平民的安全、保护和福祉,谴责一切针对双 方平民的暴力和恐怖行为,包括发射火箭弹,

**强调指出**需要采取措施,按照国际人道主义法规定的条款和义务,保障整个 巴勒斯坦被占领土巴勒斯坦平民的安全和保护,

又强调指出需要尊重和平集会权,

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> A/HRC/29/52。

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> S/PRST/2014/13; 见《安全理事会决议及决定,2013 年 8 月 1 日至 2014 年 7 月 31 日》 (S/INF/69)。

**欢迎**按照巴勒斯坦解放组织所作承诺和四方原则组成了由马哈茂德 •阿巴斯总统领导的巴勒斯坦民族共识政府,强调需要尊重和维护包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土的领土完整和统一,

**申明**需要支持巴勒斯坦民族共识政府在西岸和加沙地带承担起所有领域的 全部政府职责,并在加沙过境点保持存在,

**强调指出**迫切需要包括四方在内的国际社会不断积极参与,为此欢迎 2015年 9月 30日四方声明,并强调指出迫切需要协调采取各种举措,以支持各方营造和平气氛,协助各方推进和加快和平进程谈判,以期达成公正、持久和全面的和平解决,结束自 1967年开始的占领,并按照联合国相关决议、马德里会议的职权范围、路线图和《阿拉伯和平倡议》建立一个与以色列和其他邻国和平、安全地毗邻共存的独立、民主、毗连和有生存能力的巴勒斯坦国,

表示注意到巴勒斯坦于 2011 年 9 月 23 日提交了关于加入为联合国会员国的申请书,9

**又表示注意到**其 2012 年 11 月 29 日第 67/19 号决议,其中除其他外给予巴勒斯坦联合国非会员观察员国地位,还表示注意到秘书长的后续报告,<sup>10</sup>

**注意到**巴勒斯坦于 2014 年 4 月 1 日加入了若干人权条约和核心人道主义法公约,

承认民间社会目前为推动和平解决巴勒斯坦问题作出的努力,

**回顾**国际法院在其咨询意见中作出的裁定,其中指出迫切需要整个联合国加倍努力,迅速结束继续威胁国际和平与安全的以色列-巴勒斯坦冲突,从而在该区域实现公正持久和平,<sup>11</sup>

强调指出应刻不容缓地立即结束以色列自1967年开始的占领,

**再次申明**该区域内所有国家都有在安全和国际公认的边界内和平生活的 权利,

1. **重申**巴勒斯坦问题是阿拉伯-以色列冲突的核心,必须从所有方面和平解决这一问题,必须为此加强一切努力,并强调指出在这方面亟需挽救实现以色列和巴勒斯坦两国解决方案的前景,使它们在以 1967 年前的边界为基础的公认边界内和平、安全地毗邻共存:

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> A/66/371-S/2011/592, 附件一。

 $<sup>^{10}</sup>$  A/67/738.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> A/ES-10/273 和 Corr. 1, 咨询意见,第 161 段。

和平解决巴勒斯坦问题 A/RES/70/15

2. **哼吁**各方加紧努力,包括开展谈判,在国际社会的支持下达成最终和平解决;

- 3. **敦促**作出新的国际努力,以联合国有关决议、马德里会议的职权范围(包括土地换和平原则)、阿拉伯国家联盟理事会第十四届会议通过的《阿拉伯和平倡议》、<sup>6</sup>以色列-巴勒斯坦冲突的永久性两国解决方案四方路线图<sup>5</sup>以及以色列和巴勒斯坦之间的现有协定为基础,实现全面、公正和持久的和平;
- 4. **强调指出**需要在明确的范围和确定的时限内恢复谈判,以加快实现公正、持久和全面的解决,在这方面鼓励作为四方成员的美利坚合众国、欧洲联盟、俄罗斯联邦和联合国以及阿拉伯国家联盟和所有其他有关国家作出认真努力;
- 5. **鼓励**继续为落实和推动《阿拉伯和平倡议》认真作出区域和国际努力,包括通过 2007 年 3 月利雅得首脑会议设立的部长级委员会作出努力;
- 6. 在这方面**呼吁**按照安全理事会第 1850 (2008) 号决议的设想,及时在莫斯科召开一次国际会议,以推进和加快实现公正、持久和全面的和平解决;
- 7. **促请**双方不论对等与否,根据国际法和以往的协议和义务负责任地采取 行动,尤其是恪守路线图,以期为推进和平努力创造必要的条件;
- 8. **促请**各方在四方和其他有关方面的支持下,自己作出一切必要努力来制止局势的恶化,撤消自2000年9月28日以来在实地采取的一切单方面非法措施,并采取一切可能措施,创造有助于和平谈判获得成功的条件,不要采取破坏信任或预先断定最终地位问题的任何行动;
- 9. **促请**各方保持平静和克制,避免挑衅行为、挑唆和煽动性言论,尤其是 在包括东耶路撒冷在内的宗教和文化敏感地区,并呼吁在言行方面尊重谢里夫圣 地等耶路撒冷圣地的历史现状,立即作出认真努力,消除紧张局势;
- 10. **着重指出**各方需要采取建立信任措施,以改善实地局势,促进稳定,建立信任,并推动和平进程,包括立即停止所有定居点活动和毁坏住房行为,采取措施处理定居者的暴力行为,确保追究责任,进一步释放囚犯,停止任意逮捕和拘留;
- 11. **强调指出**需要在包括东耶路撒冷在内的所有巴勒斯坦被占领土撤除检查站和取消对人员和货物流动的其他限制,并需要尊重和维护包括东耶路撒冷在内的所有巴勒斯坦被占领土的领土统一、毗连和完整;
- 12. **又强调指出**需要立即全面停止一切暴力行为,包括军事攻击、破坏和恐怖行为:
  - 13. 再次要求充分执行安全理事会第 1860 (2009) 号决议;

A/RES/70/15 和平解决巴勒斯坦问题

14. **再次申明**双方需要全面执行 2005 年 11 月 15 日《通行进出协定》和《拉法口岸商定原则》,尤其要为人道主义物资、通行进出和商品流动以及一切必要的建筑材料持续开放进出加沙地带的所有过境点,强调指出迫切需要推动重建,处理令人震惊的失业率问题,包括青年人的失业率问题,包括为此开展由联合国牵头的项目和民生设施的重建活动,所有这些对缓解灾难性人道主义状况,包括 2014 年 7 月和 8 月大规模平民流离失所造成的影响,对改善巴勒斯坦人民的生活条件和推动巴勒斯坦经济复苏,至关重要;

- 15. **促请**占领国以色列严格遵守国际法,包括国际人道主义法规定的义务,停止它采取的一切违反国际法的措施,停止在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土单方面采取的旨在改变该领土的性质、地位和人口构成的一切行动,包括没收和事实上吞并土地并以此来预先断定和平谈判最终结果的行动,以期立即结束以色列自 1967 年开始的占领:
- 16. **再次要求**以色列完全停止在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土和在被占领的叙利亚戈兰的一切定居点活动,呼吁全面执行安全理事会各项相关决议;
- 17. 在这方面**强调指出**以色列需要立即遵守其根据路线图承担的义务, 冻结 所有定居点活动, 包括所谓的"自然增长", 并拆除 2001 年 3 月以来建立的前沿 定居点:
- 18. **呼吁**在包括宗教场所及其周围在内的东耶路撒冷停止一切挑衅活动,包括以色列定居者的挑衅活动;
- 19. **委求**占领国以色列按照国际法院 2004 年 7 月 9 日发表的咨询意见<sup>2</sup>所述以及大会 2003 年 10 月 21 日 ES-10/13 号决议和大会 ES-10/15 号决议的要求,遵守国际法为其规定的法律义务,特别是立即停止在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土修建隔离墙,促请联合国所有会员国遵守咨询意见所述的其法律义务:
- 20. **重申致力于**根据国际法谋求以色列和巴勒斯坦在以 1967 年前的边界为基础的公认边界内和平、安全地毗邻共存的两国解决方案;

## 21. 呼吁:

- (a) 以色列撤出自 1967 年以来被占领的包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土:
- (b) 实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,首先是自决权和建立自己的独立国家的权利;
- 22. **强调指出**必须依照大会 1948 年 12 月 11 日第 194(III) 号决议公正解决 巴勒斯坦难民问题;

和平解决巴勒斯坦问题 A/RES/70/15

23. **敦促**会员国在这一关键时期,加快向巴勒斯坦人民和巴勒斯坦政府提供经济、人道主义和技术援助,帮助减轻包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土严重的人道主义状况,特别是加沙地带的灾难性状况,恢复巴勒斯坦的经济和基础设施,支持发展和加强巴勒斯坦机构,支持巴勒斯坦的建国努力,为独立做准备;

24. 请秘书长继续同有关各方一起,并同安全理事会协商,为实现和平解决 巴勒斯坦问题及促进该区域的和平作出努力,并向大会第七十一届会议提交报 告,阐述这些努力和这方面的事态发展。

> 2015年11月24日 第64次全体会议

> > 9/9